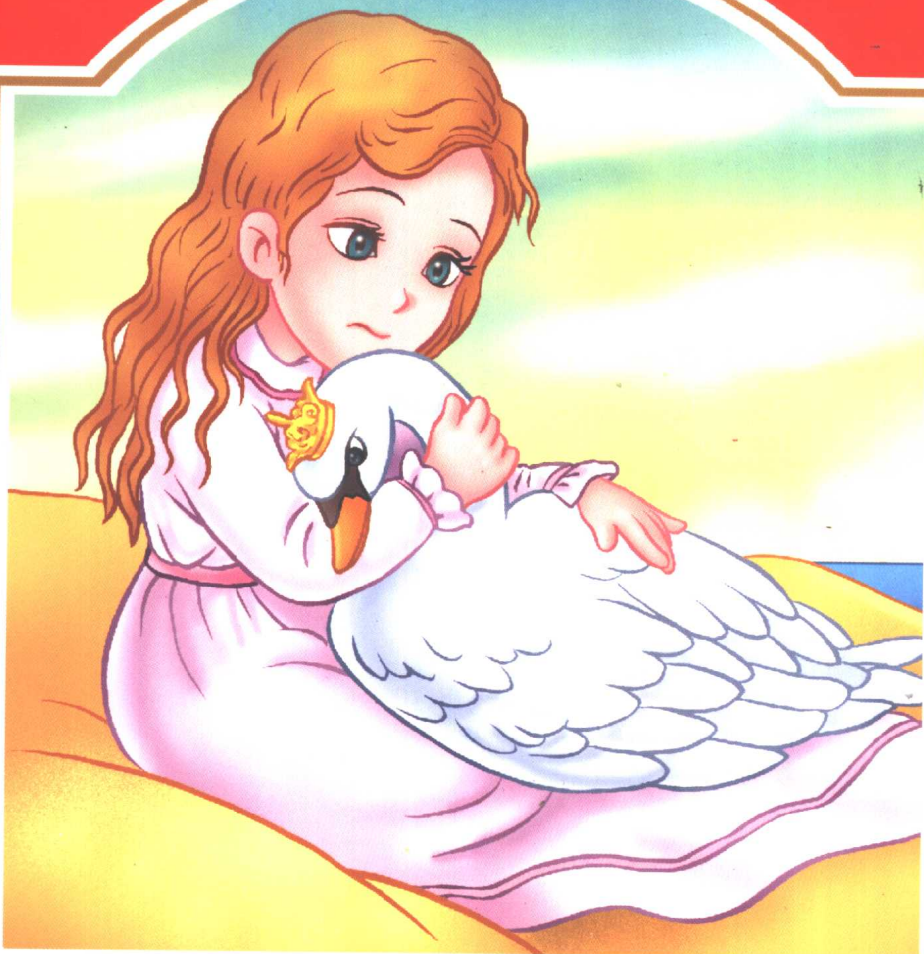


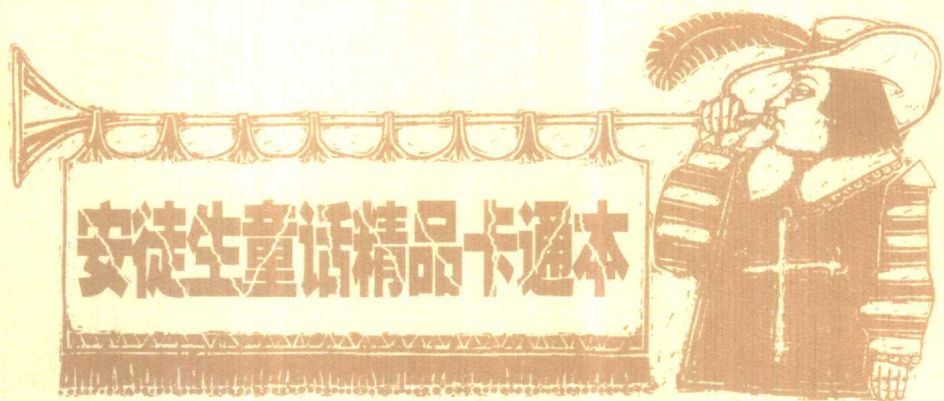
安徒生童话精品卡通本

野天鹅

野天鹅·大小克劳斯

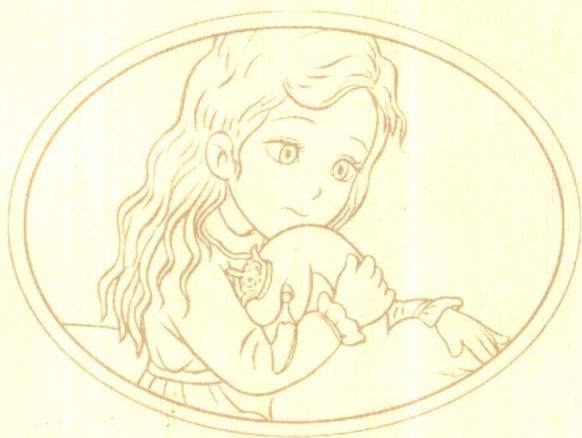


福建少年儿童出版社



野天鹅

主编 葛苓



福建少年儿童出版社

野天鹅

——安徒生童话精品卡通本

主编：葛 苓

出版发行：福建少年儿童出版社

社址：福州市东水路76号（邮编：350001）

经销：全国各地新华书店

印刷：福建东南印刷厂

开本：850×1168毫米 1/32

印张：5 插页：1

印数：1—5180

版次：2002年4月第1版

印次：2002年4月第1次印刷

ISBN 7-5395-2154-6/J·384

定价：15.00元

如有印、装质量问题，影响阅读，请直接与承印厂调换。

目录



野天鹅

1

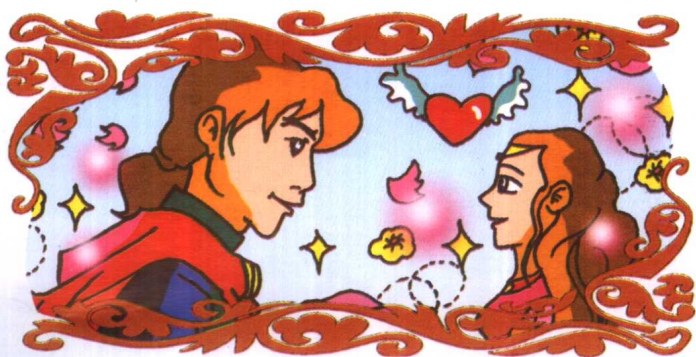


大小克劳斯

82

NAAD B2/08
安徒生童话精品卡通本

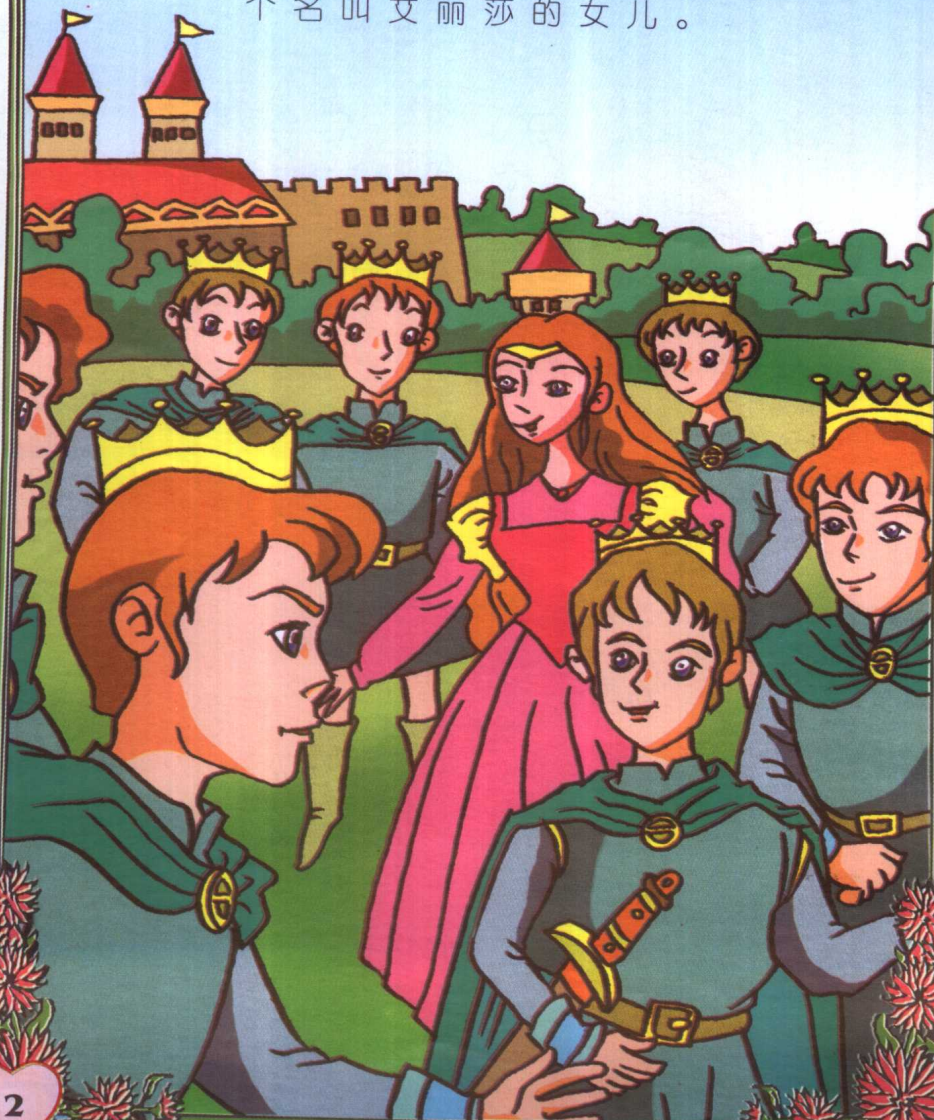
安徒生童话精品卡通本



野天鹅

主编： 葛苓
改编： 葛苓 艾莉 鹏玉
 向阳 一莎 于雯
绘画： 建辉 梁瑄 赵婷
 维星工作室

cóng qián , zài yáo yuǎn de nán fāng yǒu yí
从 前 ， 在 遥 远 的 南 方 有 一
gè guó wáng , tā yǒu shí yī gè ér zǐ hé yí
个 国 王 ， 他 有 十 一 个 儿 子 和
gè míng jiào ài lì shā de nǚ ér 。
个 名 叫 艾 丽 莎 的 女 儿 。



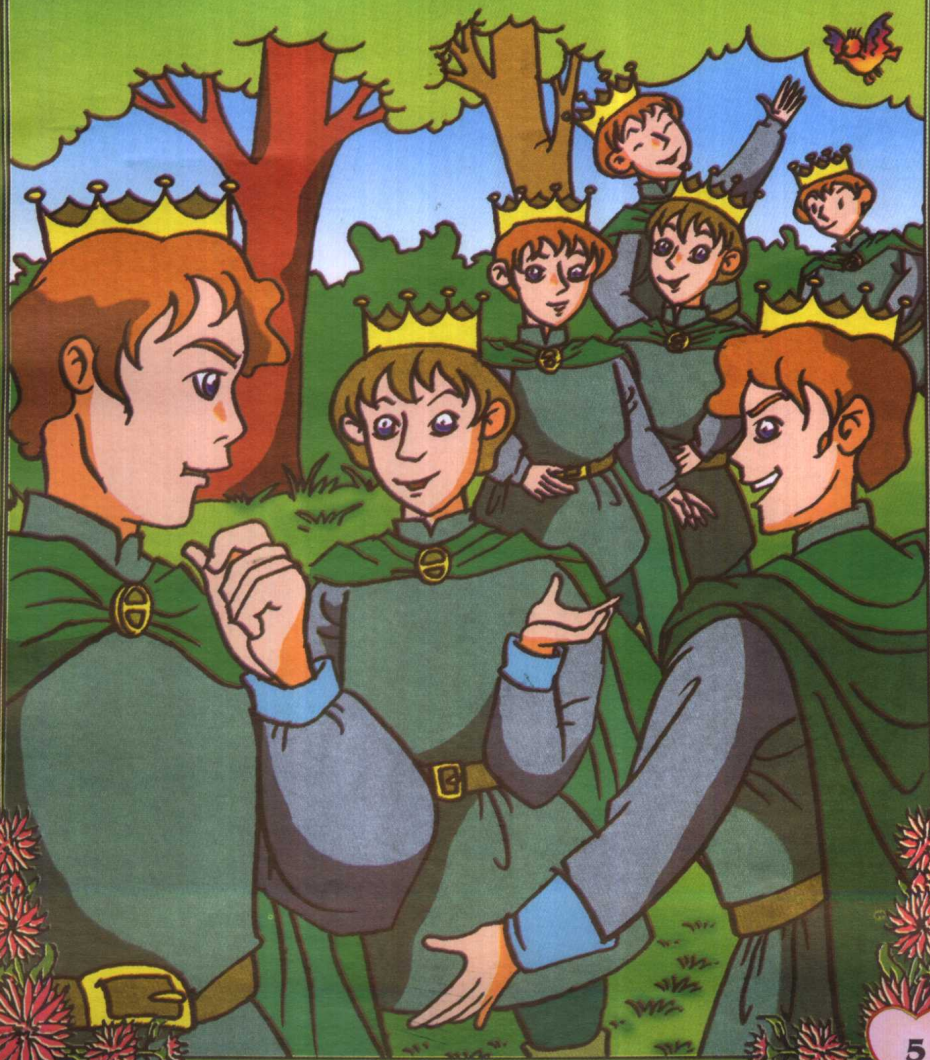
shí yī gè wáng zǐ gè gè qín fèn hǎo xué tā men xiě
 十 一 个 王 子 个 个 勤 奋 好 学 ， 他 们 写
 zì shì yòng zuàn shí bǐ xiě zài jīn bǎn shàng duì suǒ xué guo de
 字 是 用 钻 石 笔 写 在 金 板 上 ， 对 所 学 过 的
 wén zhāng néng dào bèi rú liú 。
 文 章 能 倒 背 如 流 。



zuì xiǎo de mèi mei ài lì shā zuì shòu fù
最小的妹妹艾丽莎，最受父
qīn de chǒng ài tā de yì běn měi lì de huà
亲的宠爱，她的一本美丽的画
cè jiù zhí bàn gè guó jiā de jià qián
册，就值半个国家的价钱。



zhè shí èr gè hái zǐ shì xìng fú kuài
这十二个孩子是幸福、快
lè de zhì shǎo zài tā men de fù wáng méi yǒu
乐的，至少在他们的父王没有
qū xīn wáng hòu shí shì zhè yàng de 。
娶新王后时是这样的。



fù qīn zài hūn dà diǎn yí guò hái zǐ men jiù kàn
父 亲 再 婚 大 典 一 过 ， 孩 子 们 就 看
chū jì mǔ shì gè è dú de nǚ rén tā bù gěi hái
出 继 母 是 个 恶 毒 的 女 人 。 她 不 给 孩
zǐ men shí wù chī zhǐ gěi shā zǐ chōng jī
子 们 食 物 吃 ， 只 给 沙 子 充 饥 。



hūn lǐ gāng guò le yí gè xīng qī , è
婚 礼 刚 过 了 一 个 星 期 ， 恶
dú de wáng hòu jiù bǎ ài lì shā sòng dào xiāng
毒 的 王 后 就 把 艾 丽 莎 送 到 乡
xià yí gè nóng mín jiā zhōng jì yǎng 。
下 一 个 农 民 家 中 寄 养 。



wáng hòu yòu zài guó wáng miàn qián bān nòng shì fēi
王后又在国王面前搬弄是非，
jiǎng le wáng zǐ men hěn duō de huài huà shǐ guó wáng yàn
讲了王子们很多的坏话，使国王厌
wù qǐ lái zài yě bù guān xīn tā men le
恶起来，再也不关心他们了。



wáng hòu zěn me yě bù néng róng
王 后 怎 么 也 不 能 容
rěn zhè xiē hái zi , jiù niàn qǐ zhòu
忍 这 些 孩 子 ， 就 念 起 咒
yǔ bǎ wáng zǐ men biàn chéng shí yī zhī
语 把 王 子 们 变 成 十 一 只
tóu dài jīn guān de yě tiān é , bìng bǎ
头 戴 金 冠 的 野 天 鹅 ， 并 把
tā men gǎn chū le wáng gōng
他 们 赶 出 了 王 宫 。





yě tiān é fēi dào mèi mèi zhù de wū zǐ shàng pán
野 天 鹅 飞 到 妹 妹 住 的 屋 子 上 盘
xuán , kě shì mèi mèi hái méi xǐng lái , tā men jiù shāng xīn
旋 , 可 是 妹 妹 还 没 醒 来 , 他 们 就 伤 心
de jiào zhe cháo hēi yōu yōu de sēn lín fēi qù
地 叫 着 , 朝 黑 幽 幽 的 森 林 飞 去 。

kě lián de ài lì shā zhù zài nóng mín
可 怜 的 艾 丽 莎 住 在 农 民
jiā zhōng shí shí kè kè dōu zài sī niàn zhe
家 中 时 时 刻 刻 都 在 思 念 着
gē ge měi dāng tā kàn dào xīng xīng jiù
哥 哥 每 当 她 看 到 星 星 就
xiàng kàn dào gē ge men nà míng liàng de yǎn jīng
像 看 到 哥 哥 们 那 明 亮 的 眼 睛 。



shí guāng yì tiān tiān liú shì ài lì shā yì tiān
时 光 一 天 天 流 逝 ， 艾 丽 莎 一 天
tiān zhǎng dà , shí wǔ suì de tā chū luò chéng yí gè
天 长 大 ， 十 五 岁 的 她 出 落 成 一 个
měi lì de dà gū niang 。
美 丽 的 大 姑 娘 。



guó wáng shí fēn xiǎng niàn zì jǐ de nǚ ér
国 王 十 分 想 念 自 己 的 女 儿 ,
tā bù gù wáng hòu qiáng liè de fǎn duì mìng lìng
他 不 顾 王 后 强 烈 的 反 对 , 命 令
pú rén bǎ ài lì shā jiē huí wáng gōng
仆 人 把 艾 丽 莎 接 回 王 宫 。

